



麻疹 新たに1名増 ; 台湾の麻疹グループの保護能力は高く安心を (2018-04-24)

衛生福利部疾病管制署 www.cdc.gov.tw/professional 2018-04-24 來源:

国内で新たに麻疹確診患者 **1** 名が増えた。南部の **20** 代男性で、最近の海外渡航歴はなく、**4** 月 **15**~**18** 日にかけて相次いで鼻水や発熱の症状が現れ、病院の検査を経て通報され、本 **24** 日、確定診断された。この患者は、疾病管制署が **4** 月 **5** 日に発表した域外輸入症例 (南部の **20** 代男性) が確診される前の感染期中に病院受診時に接触しており、この患者は域外輸入症例の二次感染者と判断された。これまでに、衛生単位は、**1**~**6** 歳の **1** 名を含む、接触者計 **129** 名を掌握しているが、既に **MMR** ワクチンの接種が実施され、**5** 月 **7** 日まで医学観察が続けられる。

疾管署は、この確診患者と同じ交通機関や関連の公共スペース (付表参考『[20180424B 感染が考えられる期間中の麻疹集団感染患者活動歴](#)』) に入出入りしていた場合、自主健康管理を **18** 日間 (最後の接触日から起算) 実施し、もし感染を疑う症状が出た場合、マスクをして速やかに医療機関を受診し、医師に対してはその接触歴を伝えるようにとしている。

疾管署は、本日、特別に台湾大学医学院内科の陳宜君教授を招き、国内における麻疹のグループ保護力と個人の予防についてお話いただいた。陳教授は、我が国における幼児の **MMR** ワクチンの第 **2** 剤接種完成率は **97%** 以上に達しており、同年齢グループの保護力はとても良いものだと指摘 ; **20**~**40** 歳の人々もまたワクチン接種世代であり、**7** 割の人には麻疹に対する保護力があり、人々は過度なパニックを起こしてワクチン接種する必要はないとも指摘している。

陳教授は、公共の場所に出る或いは人の密集する地区に行く場合には、呼吸器の衛生を確保し、咳エチケットを守る、手指の衛生を確保し、自分を保護することイコール他人の保護であるという共同で麻疹感染から防護するということが重要だと呼び掛けている。

国内での自負負担 **MMR** ワクチン需要が激増している中、疾管署は、昨日、感染症予防治療協議会を開催、専門家による討論並びに第 **2** 類ワクチンの優先接種対象として、台北市や新北市及び桃園市の医学センター救急外来の医療スタッフ及び桃園国際空港のクルーをリスト化した。上述対象者にはまず麻疹の抗体測定を実施し、もし抗体がある場合には、もうワクチン接種の必要がなくなる。

本年 (**2018** 年) はこれまでのところ、合計 **23** 人が麻疹と診断されており、**16** 人が国内感染、**7** 人が海外からの輸入症例となっている。疾管署は既にグローバル情報サイト「麻疹コーナー」に自費で **MMR** ワクチン接種が受けられる病院や、**MMR** ワクチン接種のアドバイス掲載及び、麻疹予防に関する注意事項などの情報を掲出している。満 **1** 歳の幼児や沖縄や麻疹流行地への渡航を計画している人、および **6** か月以上 **1** 歳未満の幼児を連れて流行地区に入らねばならない人は、まずこの専用コーナー (<https://goo.gl/qkPNA5>) をチェックする、或いは、トールフリーの防疫ホットライン **1922 (0800-001922)** に電話をして問い合わせされたい。

<https://www.cdc.gov.tw/professional/info.aspx?treeid=CF7F90DCBCD5718D&nowtreeid=F94E6AF8DAA9FC01&id=CC26A3DF59474F2E>

A case of confirmed measles was added today; the domestic measles population has a high degree of protection and the public is assured (2018-04-24)

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw/professional 2018-04-24 Source:

A new case of measles in the country were added. He is a man of his 20s in the south. He had no recent travel history abroad. From April 15 to 18, symptoms such as runny nose and fever occurred one after another. The hospital tested and reported, and the case was diagnosed on this (April 24) day. Since the case has a contact with the previous imported case (a man in his 20s in the southern region) during the communicable period before the diagnosis, announced by the Centers for Disease and Control (herein after as “CDC”) on April 5, the case was considered as a secondary infection with the imported case. At present, the health unit has a total of 129 contacts, including one 1-to-6-year-old contact. They have been vaccinated against measles, mumps, and a Rubella (MMR) and medical observation will be continued to May 7.

CDC calls the public if he/she has used the same mass transportation or access to related public places ([See the](#)

[attached](#)) with the diagnosed cases, do independent health management for 18 days (since the last contact day), any suspected symptoms appear in case, wear a mask and seek medical advice as soon as possible, tell the doctors about your contact history.

The CDC today specially invited Professor Chen Yijun, a professor of internal medicine at the National Taiwan University Medical College, to address the issue of domestic measles group protection and personal preventive care. Professor Chen pointed out that the completion rate of the second dose of MMR vaccine for infants in Taiwan is as high as 97%, and the age group has good protection; People between the ages of 20 and 40 are also belong to vaccinated generations. Up to 70% of people have protection against measles. People are not necessarily urge to fight against the vaccine, should not get excessive panic. Prof. Chen called for getting into and out of crowded places in public places or place where many people gather, they should do respiratory health, cough etiquette and keep hand hygiene, protect themselves and other peoples, thus jointly prevent measles and other infections.

In response to the recent surge in demand for domestic MMR vaccines at their own expense, CDC has invited experts from the Vaccination Group of the Communicable Diseases Prevention and Treatment Conference yesterday to discuss and list the Type 2 vaccines for priority inoculation. They are the medical staff of the emergency room at the medical centers in Taipei City, New Taipei City and Taoyuan City, and the crew of the Taoyuan International Airport. The objects listed above shall be tested their measles antibody, and if they already have antibodies, they do not need to be vaccinated again.

In this year (2018), there have been a total of 23 diagnosed measles cases in Taiwan, of which 16 cases are domestic infections; 7 cases have been imported from overseas. CDC has already set up a "MMR Vaccination Institutions" site advising where you can get injection at your own cost in "Measles Corner" of the "Global Information Web" with tips on MMR vaccination, and information on measles prevention precautions, etc., reminding those who are over six months to 1 year old, to those who are planning to go to Okinawa or measles epidemic areas, and to those who must to bring infants under the age of 1 month to the epidemic area, they may visit this site first (URL: <https://goo.gl/qkPNA5>), or, or toll free for all anti-epidemic hotline 1922 (or 0800-001922) to inquire.

..... 以下是中国語原文

今日新增 1 例麻疹確定病例；國內麻疹群體保護力高，請民眾放心(2018-04-24)

衛生福利部疾病管制署

www.cdc.gov.tw/professional

2018-04-24

來源:

國內新增 1 例麻疹確定病例，為南部 20 多歲男性，近期無出國史，4 月 15 日至 18 日間陸續出現流鼻水、發燒症狀，經醫院採檢通報，於今 (24) 日檢驗確診。由於該個案為疾病管制署 4 月 5 日公布之境外移入病例 (南部 20 多歲男性) 確診前可傳染期間之就醫接觸者，研判可能為該境外移入個案之次波感染者。目前衛生單位已掌握接觸者共 129 人，其中包含 1 至 6 歲接觸者共 1 人，已接種麻疹、腮腺炎、德國麻疹混合疫苗 (MMR)，將持續追蹤監測至 5 月 7 日。

疾管署呼籲，由於個案可傳染期間有公共場所活動史 (如附表)，請民眾如曾於附表時段出入相關場所，應自主健康管理 18 天 (自最後接觸日起算)，一旦出現疑似症狀，請戴口罩儘速就醫並告知接觸史。

疾管署今日特別邀請台大醫學院內科教授陳宜君針對國內麻疹之群體保護力及個人預防保健說明。陳教授指出，我國幼兒 MMR 疫苗第 2 劑接種完成率高達 97% 以上，群體保護力佳；20 至 40 歲的民眾，亦屬疫苗接種世代，高達 7 成對麻疹具有保護力，請民眾無須過度恐慌搶打疫苗。陳教授呼籲，進出公共場所或人多擁擠的地方，請大家做好呼吸道衛生、咳嗽禮節及手部衛生，保護自己，也保護他人，共同防範麻疹等的感染。

因應國內近期自費 MMR 疫苗需求驟增，疾管署昨日已邀集傳染病防治諮詢會預防接種組專家討論，並列出 2 類疫苗優先接種對象，分別為臺北市、新北市及桃園市之醫學中心急診室醫護人員，及桃園國際機場機組人員。以上所列對象可先行檢測是否有麻疹抗體，如已具抗體，則無須再次接種疫苗。

今 (2018) 年截至目前國內共計 23 例麻疹確定病例，16 例國內感染；7 例為境外移入病例。疾管署再次提醒，醫療院所及醫護人員對於疑似個案應落實詢問並記錄患者旅遊史 (Travel history)、職業別 (Occupation)、接觸史 (Contact history) 及是否群聚 (Cluster) 等資訊，並遵循相關感染管制措施及通報流程，以利衛生單位及時採取防治工作；另提醒病患及病患家屬進出醫院或人潮密集的公共場所等，應做好呼吸道衛生及咳嗽禮節，以降低病毒傳播風險。如有相關疑問，可至疾管署全球資訊網「麻疹專區」瀏覽 (網址: <https://goo.gl/qkPNA5>)，或撥打免付費防疫專線 1922 (或 0800-001922) 洽詢。